

# AXIOM | ONE

---

## CUSHIONS

### 製品取扱説明書



## はじめに

このたびはKi Mobility製品をお買い上げいただき、誠にありがとうございます！



**警告：**この取扱説明書全体を読まずに使用しないでください。この取扱説明書全体を読まずに使用した場合、使用者や介助者が重傷を負う可能性があります。

Ki Mobilityは、製品のご使用前に担当医・セラピスト・車椅子販売店による、安全な使用法についての訓練を受けることをお勧めします。この製品、このマニュアル、提供されているサービスについてご質問やご不明な点がある場合は、ユーキ・トレーディングや販売店へお気軽にお問い合わせください。

株式会社ユーキ・トレーディング  
〒110-0008  
東京都台東区池之端2-5-46  
TEL : 03-3821-7331  
FAX : 03-3821-7552  
E-MAIL : info@yukitrading.com  
HP: www.yukitrading.com

## 目次

|                           |   |
|---------------------------|---|
| はじめに.....                 | 1 |
| A. 使用について.....            | 1 |
| B. 安全性について.....           | 1 |
| C. 注意喚起の用語.....           | 2 |
| D. 記号用語集.....             | 2 |
| E. 毎日の皮膚チェック.....         | 2 |
| F. 一般的な警告.....            | 3 |
| G. 廃棄.....                | 3 |
| H. クッションの保護.....          | 3 |
| I. 保管.....                | 3 |
| J. 異物について.....            | 4 |
| K. カバーの向き.....            | 4 |
| セットアップ・調整・手入れ.....        | 4 |
| A. クッションと車椅子のフィッティング..... | 4 |
| B. メンテナンス.....            | 5 |
| C. クリーニング.....            | 5 |
| D. クリーニング後の組立.....        | 6 |
| E. 保証について.....            | 6 |

## AXIOM ONE CUSHION

アクセシビリティに関する声明：視覚に障がいのある方がマニュアルにアクセスする方法については、[www.kimobility.com](http://www.kimobility.com) をご覧ください。

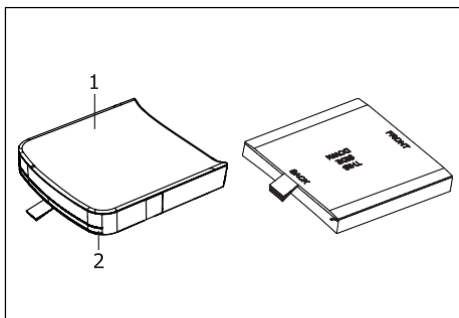
**注：**このマニュアルには、Ki Mobility Axiom One クッションの使用方法が記載されています。この情報は、本製品のユーザーに提供する必要があります。本製品の納品時にこのマニュアルも必ず提供してください。

**販売店：**このマニュアルは、本製品の消費者に提供する必要があります。

**ユーザー：**本製品を使用する前に、取扱説明書全体をお読みになり、今後の参考のために手元に保管してください。

**注：**すべての部品に輸送中の損傷がないか確認してください。損傷している場合は、使用しないでください。詳細については、販売店またはユーキ・トレーディングにお問い合わせください。

## クッションの特徴



1. カバー

2. ジッパー



耐荷重: 350lbs (158kg)

## A. 使用について

Ki Mobility車椅子クッションは、姿勢のサポート、圧力の分散、座り心地の向上を目的としています。

## B. 安全性について

製品またはその付属品の使用に関連する重大な有害事象または傷害、直接的または間接的にユーザーまたは他の人の重大な健康状態の悪化または死亡につながる場合、直ちに報告する必要があります。重大な事象や傷害が発生した場合はKi Mobilityに報告し、地域の規制で義務付けられている場合は、ユーザーまたはその他の人が法的に居住している管轄の保健当局に報告してください。

## B. 安全性について(前ページの続き)

Ki Mobilityは、お客様のニーズを満たす様々な製品を製造しています。製品をお選びいただく際には、車椅子販売店、理学療法士、作業療法士、医師などの経験豊富な臨床専門家にご相談いただくことが、一般的に認められているベストプラクティスです。製品の種類、オプション、調整に関する最終的な選択は、お客様ご自身と、担当の技術専門家および臨床専門家の責任となります。お客様が選択するオプション、製品のセットアップと調整は、製品の性能、安定性、そしてお客様のニーズを満たす能力に直接影響します。

## C. 注意喚起の用語

このマニュアルには、「シグナルワード」と呼ばれる注意喚起の用語が記載されています。これらの言葉は様々な危険を特定し、その重大性を伝えるために使用されます。このクッションを使用する前に、あなた自身、そしてあなたをサポートする全ての人はこのマニュアルを全て読む必要があります。シグナルワードに注意し、注意書きや警告をよくお読みください。全ての指示に従い、製品を安全に使用してください。シグナルは、あなたや他の人に重大な人身事故や死亡事故を引き起こす可能性のある危険や安全でない行為を指します。「警告」は主に以下の3つのカテゴリーに分類されます。

注 - 注記は、回避しないと製品の性能が低下したり、製品が損傷したりする可能性がある危険な状況を示します。



**注意：**注意は、回避しないと製品の損傷やお客様の負傷につながる可能性がある危険な状況を示します。



**警告：**警告は、回避しないと重傷または死亡につながる可能性がある危険な状況を示します。

これらの注意喚起の用語は、マニュアル全体を通して、危険な状況を明確に示すために適切な箇所に配置されています。このクッションの一般的な使用に適用される危険な状況については、セクションFを参照してください。

## D. 記号用語集

| 記号     | 意味   |
|--------|--|
|        | 医療機器メーカーを示す記号です。   |
|        | 製造年月日 (年 / 月 / 日)  |
|        | 注意や警告などの安全上の理由から、ユーザーが指示を参照する必要があることを示します。医療機器本体やパッケージに表示されている場合は、注意や警告などの安全上の理由により、指示を参照してください。 |
|        | アイテムが医療機器であることを示します。   |
|        | 特定の医療機器を識別できるように、製造元のシリアルナンバーを示します。  |
| EC REP | 欧州共同体の正式な代理人を示します。   |
|        | 製品が該当するEC指令の要件を満たしているというメーカーの宣言を示します。  |
|        | 説明書を参照する必要があることを示します。  |
|        | 電子形式で使用するための手順については、記載されている Web サイトを参照する必要があることを示します。  |
|        | ユーザーが医療製品に関する追加情報を入力できるWebサイトを示します。  |
|        | 耐荷重を示します (lbs/kg)。   |
|        | 車載フック取付位置を示します。  |
|        | 指などを挟む危険性のある位置を示します。   |
|        | ローケルに医療機器を輸入する事業者を示します。  |
|        | パッチまたはロットを識別できるように、メーカーのパッチコードを示します。   |
|        | 洗濯機洗い、高温   |
|        | 漂白不可   |
|        | ラインドライまたはタンブラー乾燥 加熱不可  |
|        | アイロン不可   |
|        | ドライクリーニング不可  |
| UK CA  | 製品が、適用される UKCA 指令の要求事項を満たしているという製造者の宣言を示します。   |

## E. 毎日の皮膚チェック



**警告：**適切な皮膚検査を行わなかったり、皮膚の変化が認められた後もクッションの使用を続けると、皮膚の健全性に影響を与え、重傷または死亡に至る可能性があります。

Axiom製品は、体圧分散を改善し、座位耐性を高めるように設計されています。提供されるクッションがお客様の個々のニーズを満たすかどうかは、事前に保証できません。皮膚の健全性は、日常生活や病状の多くの側面、特に本製品の使用によって影響を受ける可能性があります。医師が指示したスキンケア方法を必ず守ってください。

## E. 毎日の皮膚チェック (前ページの続き)

1. 本製品を使用する方は、毎日皮膚の変化がないか確認してください。変化が見られた場合は、直ちに本製品の使用を中止し、医師にご相談ください。組織破壊の重要な臨床指標は皮膚の発赤です。皮膚に発赤が現れた場合は、直ちに本製品の使用を中止し、医師にご相談ください。特に、転子や坐骨結節など、骨盤の骨の突出部に関連する部位は注意深く確認してください。

## F. 一般的な警告



**警告:** このクッションを使用する前に、必ず本書をよく読んで理解してください。警告と指示が理解できない場合は、Ki Mobilityの正規販売店またはかかりつけの医師にご連絡ください。そうしないと、重傷または死亡につながる可能性があります。



**警告:** 車椅子にクッションを取り付けると、車椅子の重心に影響を与える可能性があります。重心の変化は車椅子の安定性に影響を与え、転倒や車椅子からの転落を引き起こし、重傷を負う可能性があります。クッションを追加した後、十分な安定性を得るために車椅子の調整が必要かどうか、必ず車椅子の使用説明書を確認してください。



**警告:** 皮膚の健全性は、日常生活や健康状態など、本製品の使用を含む様々な要因によって影響を受ける可能性があります。かかりつけ医が指示したスキンケア方法を必ず守ってください。

本製品を使用する方は、かかりつけ医の指示に従い、定期的に皮膚の変化がないか検査を受ける必要があります。検査を怠ると、重傷または死亡につながる可能性があります。

## G. 廃棄

本製品は、特別な注意を払うことなく安全に廃棄できる素材で作られています。地域によっては、廃棄物処理またはリサイクルに関する特定の規制が施行されている場合があります。廃棄手続きを行う際には、これらの規制を考慮に入れてください。廃棄前に部品の洗浄または除染を行う必要がある場合があります。

材料のリサイクルが必要な場合は、以下の一般的な材料リストをご参照ください（製品の種類によっては含まれない場合があります）。

- アルミニウム - ブラケット、留め具、クランプ、金具
- スチール - ファスナー、調整ロッド、延長ロッド
- プラスチック - ブラグ、クリップ
- 布地 - ポリエステル織物およびポリウレタンフォーム

欧州のWEEE（廃電気電子機器指令）指令 2012/19/EUなど、材料のリサイクルが希望または義務付けられている場合、REACとMascotはどちらもWEEEに準拠しており、リサイクルと廃棄に関するガイダンスを提供しています。高い再利用率またはリサイクル率を達成するには、適切な解体が必要です。取り扱いの際は、適切な工具を使用し、鋭利な角との接触を避けるための保護対策を講じてください。リサイクルシンボルの付いたプラスチックおよび熱可塑性部品はリサイクル可能です。ファスナーを含むアルミニウム、銅、スチール部品はリサイクル可能です。ケーブル、バッテリー、PCBIは、地域の規制に従って別途廃棄してください。適切に廃棄できない場合、または廃棄できない場合は、製品と付属品を正規販売店にご返却ください。

## H. クッションの保護



**警告:** クッションを保護しないと、皮膚の健全性に影響を与える変化が生じ、重傷や死亡につながる可能性があります。



**警告:** クッションを極度の熱から保護しないと、クッションの発火や、有害なガスが発生し、重傷や死亡につながる可能性があります。過度の環境条件に長時間さらされることは避けてください。これには、直射日光や高温または低温への過度の曝露が含まれます。クッションの性能が低下する可能性があります。クッションはラベルに記載されている可燃性基準に従って製造されていますが、裸火や燃えているタバコなどの極端な熱源にさらさないでください。クッションが発火したり、有害なガスが発生したりする可能性があります。

## I. 保管

製品は、直射日光や過度のほこりを避け、湿度が比較的低く（75%未満）、涼しく乾燥した場所に保管してください。屋外に保管しないでください。

## J. 異物について

### ⚠ WARNING ⚠

警告：圧迫点が皮膚の健全性に影響を与え、重傷や死亡につながる可能性があります。

クッションの効果を最大限に引き出すために、お尻とクッションの間に障害物を置かないようにしてください。障害物は例えば以下ですが、これらにだけではありません。

- ポケットの中の鍵やその他の物
- リフトのスリングシート
- インナーパッドやチャック

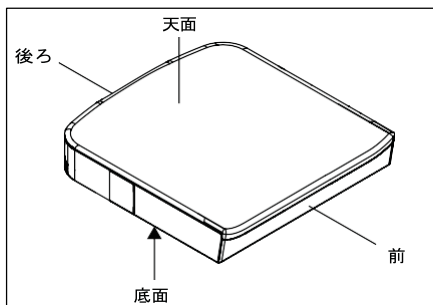
障害物は製品の効果を低下させ、圧迫点や高い圧力点を引き起こす可能性があります。

## K. カバーの向き

### ⚠ WARNING ⚠

警告：クッションにカバーを正しく取り付けない場合、皮膚の健全性に影響を与え、重傷や死亡につながる可能性があります。

クッションは特定の向きで座るように設計されており、カバーをフォームベースに対して正しい向きにして、車椅子に正しく取り付ける必要があります。カバーには正しい向きを示すラベルが付いています（クッションの特徴の画像を参照）。



## セットアップ・調整・手入れ

## A. クッションと車椅子のフィッティング

### ⚠ WARNING ⚠

警告：車椅子にフィットするクッションを正しく選択しない場合、皮膚の健全性に影響を及ぼし、重傷または死亡につながる可能性があります。

### ⚠ WARNING ⚠

警告：クッションとカバーを正しく装着しないと、皮膚の健全性に影響を与え、重傷や死亡につながる可能性があります。

### ⚠ WARNING ⚠

警告：車椅子に装着したままでいられるクッションとカバーを正しく選択しないと、車椅子から転落し、重傷を負う可能性があります。

### ⚠ WARNING ⚠

警告：過度に伸びたシートスリングの張地の上でクッションを使用しないでください。伸びた張地はクッションを十分に支えることができず、不適切な位置に設置される可能性があります。これは皮膚の健全性に影響を与え、重傷や死亡につながる可能性があります。

### ⚠ WARNING ⚠

警告：クッションを使用するために車椅子を正しく調整しないと、皮膚の健全性に影響を与え、重傷や死亡につながる可能性があります。

1. ユーザーが座っていない状態でのクッションの初期セットアップ
  - 自分に合ったクッションを選ぶ際には、車椅子のスリングまたは座面の幅と長さを考慮して、適切な寸法であることを確認してください。不明な場合は、Ki Mobilityの正規販売店またはかかりつけの医師にご相談ください。
  - クッションは、材質識別タグを車椅子の背面に向けて椅子に置きます。滑り止め加工が施された面を車椅子のスリングまたは座面に向けてください。
  - 通常の使用中は、クッションが車椅子に固定されていることが重要です。また、移動中にクッションがずれて滑ったり転倒したりするのを防ぐことも重要です。クッションの底面には滑り止め加工が施されており、車椅子に固定しやすくなっています。

## A. クッションと車椅子のフィッティング(前ページの続き)

2. 車椅子のセットアップとクッションの調整
  - a. Ki Mobility正規販売店または担当医の指示に従い、腰が車椅子のバックサポートとクッションに正しく収まっていることを確認してください。
  - b. Ki Mobility正規販売店または担当医の指示に従い、フットレストが適切な高さに調整されていることを確認してください。
  - c. Ki Mobility正規販売店または担当医の指示に従い、バックサポートが座位姿勢に合わせて適切に位置調整されていることを確認してください。

## B. メンテナンス



**警告：**フォームの破損などの異常が見つかった場合は、直ちに本製品の使用を中止し、Ki Mobility認定販売店または医師にご相談ください。皮膚の健全性に影響を与え、重傷または死亡につながる可能性があります。

定期的な清掃とメンテナンスは、クッションの寿命を延ばすのに役立ちます。クッションは毎週点検してください。清掃中は、部品の点検もお勧めします。

1. カバーの破れや過度の摩耗の確認します。
  - a. カバーを取り外し、異常がないか確認します（内側と外側ともに）。
  - b. フォームベースの破損や劣化を確認します。
    - a. 6.35mm (0.25インチ) を超える破れ
    - b. フォームの痛み
    - c. フォームが平らになるなどの恒久的なヘタリ

## C. クリーニング



**警告：**ここで説明した方法を用いた場合でも、クリーニング、消臭、消毒を行うと、フォームの自然劣化が促進される可能性があります。効果は使用する化学薬品によって異なります。製品に付属の使用説明書に従い、クッションが使用できないレベルまで劣化が進んでいないことを確認してください。これを怠ると、重傷を負う可能性があります。

| お手入れと使用方法 |                  |
|-----------|------------------|
|           | 洗濯機(高温)          |
|           | 漂白禁止             |
|           | 吊り干しまたは乾燥機(加熱禁止) |
|           | アイロン禁止           |
|           | ドライクリーニング禁止      |

### 1. カバーのお手入れ

**注：**熱乾燥すると縮みが生じ、カバーのフィット感や機能性に影響する場合があります。

- a. カバーをフォームベースから取り外し、ジッパーを閉じます。
- b. 洗濯機でぬるま湯で洗い、タンブル乾燥(加熱不可)。アイロン使用不可。**注：**カバーをドライクリーニングしたり、業務用洗濯機・乾燥機で洗わないでください。オートクレープ(蒸気滅菌)や漂白剤も使用しないでください。
- c. 洗濯後にカバーを元通りに取り付けるには、フォームベースの上にカバーを戻します。カバーの裏面がフォームベースの裏面と合っていることを確認してください。**注：**施設でご使用の場合は、カバーの中身ラベルに油性ペンで入居者名を記入してください。これにより、洗濯後に取り違える可能性が減少します。

### 2. フォームベースの洗浄または消臭

**注意：**フォームベースはいかなる溶液にも浸さないでください。

- a. スプレーボトルに洗剤または消臭剤を入れます。洗剤または消臭剤のメーカーのラベルに、この用途に適していることが記載されていることを確認してください。適切な溶液の濃度と使用方法については、メーカーのラベルに従ってください。
- b. フォームベースを浴槽内または濡れてもよい場所に置きます。
- c. フォームベースの側面を含む表面全体にスプレーし、裏返して底面も同様にスプレーします。終わったら、20～30分安置します。
- d. 湿らせたタオルで溶液を拭き取ります。水をかけないでください。



## C. クリーニング(前ページの続き)

- e. 直射日光を避け自然乾燥させます。湿り具合によっては、完全乾燥まで24時間から数日かかる場合があります。使用前にフォームベースが乾いていることを確認してください。

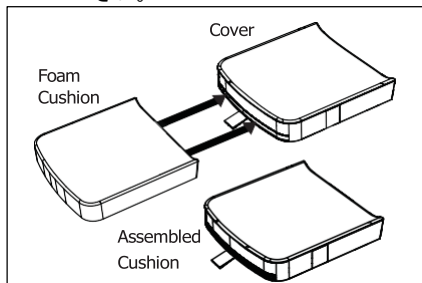
### 3. フォームベースの消毒

**注: フォームベースを溶液に浸さないでください。**

- a. スプレーボトルに70%以上のアルコール溶液を入れます。
- b. フォームベースを浴室まで濡れてもよい場所に置きます。
- c. フォームベースの側面を含む表面全体にスプレーし、裏返して底面も同様にスプレーします。終わったら、20~30分安置します。
- d. 湿らせたタオルで溶液を拭き取ります。水をかけないでください。
- e. 直射日光を避け自然乾燥させます。湿り具合によっては、完全乾燥まで24時間から数日かかる場合があります。使用前にフォームベースが乾いていることを確認してください。

## D. クリーニング後の組立

1. 適切なクリーニングとメンテナンスの後
  - a. ラベルを下にし、ファスナーをクッションの後ろ側になるようフォームベースをカバーに挿入します。
  - b. ファスナーを閉じます。シリアル番号と各種タグがフォームベースの裏側にあることを確認してください。



## 保証について

製品の予想耐用年数は5年です。

### A. 12ヶ月間

Ki Mobilityは、クッションに材料および製造上の欠陥がないことを12ヶ月間保証します。この限定保証は以下に適用されます。

1. Axiom Oneクッションベース

ご購入日から12ヶ月（1年間）以内に、通常の使用において材質または製造上の欠陥が発生した場合、Ki Mobilityは、その裁量により無償で修理または交換いたします。この保証は、穴、裂傷、または焼損には適用されません。

### B. 6ヵ月間

Ki Mobilityは、クッションの材質および製造上の欠陥がないことを6ヵ月間保証します。この限定保証は以下の製品に適用されます。

1. Axiom Oneクッションカバー

ご購入日から6ヶ月以内に、通常の使用において材質または製造上の欠陥が発生した場合、Ki Mobilityは、その裁量により無償で修理または交換いたします。この保証は、穴、裂傷、または焼損には適用されません。

## C. 制限事項

1. 以下の事項については保証いたしません。
  - a. 放置（メンテナンス不実施）、事故、誤用、または不適切な設置や修理による損傷。
  - b. Ki Mobilityの書面による明示的な同意なしに改造された製品。
  - c. 耐荷重を超えたことによる損害。
2. 本保証は、製品/素材表示タグが取り外された場合、または変更された場合は無効となります。
3. この保証は譲渡できません。Ki Mobility正規販売店を通じて本製品を初めてご購入いただいたお客様にのみ適用されます。

## D. Ki Mobilityの対応

当社の唯一の責任は、保証対象部品の修理または交換です。これは、結果損害に対する唯一の救済手段です。

## E. 製品ご利用者様に対応いただきたいこと

1. 本保証の有効期間中に、保証対象部品の返却または修理について、事前に当社から承認を得てください。
2. 製品に関する不具合の申告や修理依頼は製品を購入された販売店を通じて行ってください。ここで示した保証以外で、市場におけるあらゆる慣例や暗黙のルールなどによる保証は除外されます。

## F. お客様へのお知らせ

1. 法律で認められている場合、本保証は他のいかなる保証（書面または口頭、明示または黙示を問わず、商品性または特定目的への適合性の保証を含む）にも取って代わるものです。
2. 本保証は、お客様に一定の法的権利を付与するものです。また、地域によって異なるその他の権利を有する場合があります。

将来の参考のため、ロット番号をここに記録してください。